

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 27

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 27

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Dotaz k SO104: V příloze K (cenová nabídka a harmonogram) je stavební objekt SO 104, vyčleněn na 3 etapy: etapu K20, K80 a K90. Ovšem v příloze O (přehledový harmonogram) je SO 104 dán pouze v etapě 1, další etapy nejsou uvedeny. Tedy prosím pokud má být stavební objekt SO104 rozčleněn k etapám K20, K80 a K90, tak o informaci jaká část z SO104 části: (PD11, PD12, PD13a, PD13b, PV3 a PV4) mají být v jaké etapě (K20, K80 a K90)? Děkuji

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz:

Dotaz k SO104: V příloze K (cenová nabídka a harmonogram) je stavební objekt SO 104, vyčleněn na 3 etapy: etapu K20, K80 a K90. Ovšem v příloze O (přehledový harmonogram) je SO 104 dán pouze v etapě 1, další etapy nejsou uvedeny. Tedy prosím pokud má být stavební objekt SO104 rozčleněn k etapám K20, K80 a K90, tak o informaci jaká část z SO104 části: (PD11, PD12, PD13a, PD13b, PV3 a PV4) mají být v jaké etapě (K20, K80 a K90)? Děkuji

Odpověď Zadavatele:

Přehledový harmonogram slouží pro předběžnou orientaci v projektu, přičemž v příloze K jsou taktéž uvedeny předpoklady Zadavatele. Skutečný harmonogram projektu bude teprve sestaven na základě vstupních dat od jednotlivých zhotovitelů. Na objektu SO 104 bude potřeba realizaci zkoordinovat dle aktuální připravenosti navazujících OB, v tomto případě se bude jednat o připravenost napojovacího bodu na kotelně K80 nebo K90. Posloupnost prací při napojování poslední části trasy PD 13 na kotelnu K80 a K90 nelze předpovídat, bude totiž záviset na zhotoviteli OB2.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The overview timetable serves for preliminary orientation in the project and the Annex K also contains assumptions of the Contracting Entity. The actual project schedule is yet to be established based on input from individual contractors. On SO 104, the implementation will need to be coordinated according to the current readiness of the downstream OBs, in this case the readiness of the connection point at boiler house K80 or K90. The sequence of works for the connection of the last part of the route of PD 13 to boiler houses K80 and K90 cannot be predicted, as it will depend on the contractor of OB2.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.